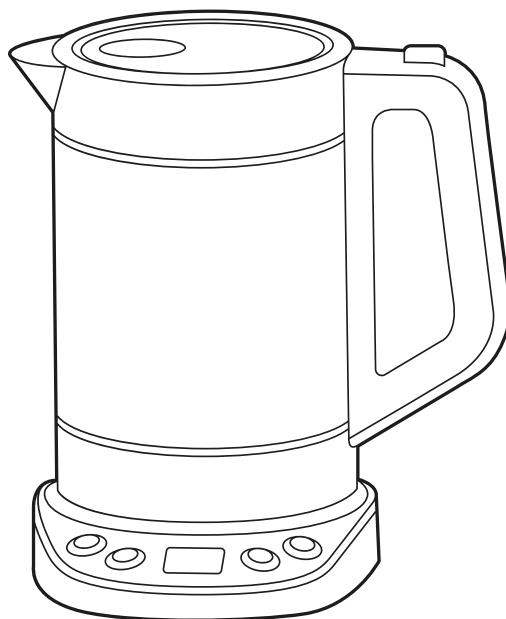


# Remoska®

# Carino

Rychlovarná konvice / Rýchlovarná kanvica  
Czajnik elektryczny / Wasserkocher / Electric kettle  
Bouilloire électrique / Fierbător electric

Návod k obsluze / Návod na obsluhu / Instrukcja obsługi  
Bedienungsanleitung / Instruction manual / Manuel d'utilisation  
Manual de utilizare



**REMOSKA®**

# Návod k obsluze

## Bezpečnostní pokyny

Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtete následující pokyny a uschovejte tento návod pro budoucí použití. Spotřebič smí používat pouze osoby, které jsou obeznámeny s níže uvedenými pokyny.

### Důležité bezpečnostní pokyny

#### Zvýšené riziko úrazu pro děti a osoby se sníženými schopnostmi

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo osoby bez dostatečných zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a plně rozumí všem souvisejícím rizikům a bezpečnostním opatřením.
- Děti nesmí provádět čištění ani údržbu spotřebiče bez dozoru a musí být starší 8 let.
- Spotřebič a jeho napájecí kabel musí být vždy uchovávaný mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Děti si nesmí se spotřebičem hrát.



#### UPOZORNĚNÍ!!!

Veškerý obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí – představuje potenciální nebezpečí, například riziko udušení.

### Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

**Zařízení je napájeno elektrickou energií, a proto vždy existuje riziko úrazu elektrickým proudem. Dodržujte následující bezpečnostní opatření:**

- Při každém použití zkontrolujte hlavní část spotřebiče, napájecí kabel i veškeré připojené příslušenství, zda nejsou poškozené. Pokud spotřebič například spadl na tvrdý povrch nebo byl napájecí kabel vystaven nadměrnému tahu, nesmí být dále používán, protože i neviditelné poškození může negativně ovlivnit jeho bezpečný provoz.

- Spotřebič připojujte pouze do zásuvky instalované v souladu s platnými předpisy.
- Ujistěte se, že napájecí napětí odpovídá hodnotě uvedené na výrobním štítku.
- Vzhledem k vysokému příkonu konvice nesmí být používána s žádným typem prodlužovacího kabelu.
- **Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky: po použití, v případě poruchy, před čištěním spotřebiče.**
- Při odpojování ze zásuvky nikdy netahejte za napájecí kabel; vždy uchopte samotnou zástrčku.
- Nedotýkejte se zástrčky mokřýma rukama.
- Elektrické kontakty v základně musí být vždy chráněny před kontaktem s vodou.
- Nádobu na vodu ani základnu nečistěte kapalinami a neponořujte je do vody; neoplachujte je pod tekoucí vodou.
- Konvice smí být používána pouze s dodanou základnou.
- Nikdy nesundávejte nádobu z podstavce ani ji na něj nepokládejte, pokud je spotřebič zapnutý.

## Nebezpečí popálení a opaření

**Vnější povrch spotřebiče se během používání zahřívá a zůstává horký ještě určitou dobu po vypnutí.**

- Nenechávejte konvici během provozu bez dozoru.
- **Při plnění používejte pouze čistou vodu a dodržujte označení: MIN. (0,25 l), MAX. (1,7 l)**
- Přeplnění nádoby může být nebezpečné, protože při varu může dojít k vystříknutí horké vody.
- Dávejte pozor na horkou páru unikající během provozu.
- Během používání se nedotýkejte žádných částí spotřebiče kromě rukojeti.
- Během varu i při nalévání horké vody musí být víko vždy zavřené.



### UPOZORNĚNÍ!!!

Aby nedošlo k prasknutí skla, nenaplňujte horkou nádobu studenou vodou.

## Hygiena

**Nedostatečná hygiena může vést k tvorbě bakterií uvnitř spotřebiče.**

- Před prvním použitím spotřebič důkladně vyčistěte.

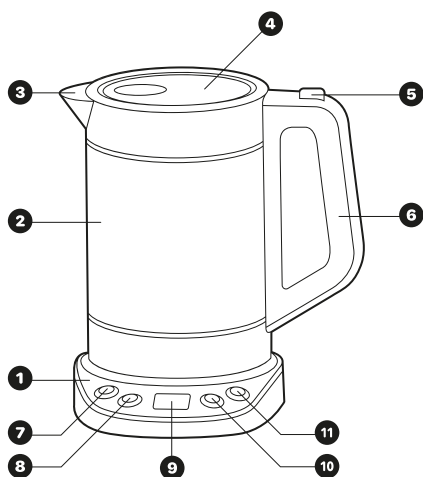
- Před čištěním se ujistěte, že je spotřebič odpojen od elektrické sítě a zcela vychladl.
- Spotřebič pravidelně odvápnujte.
- Nádobu na vodu čistěte podle potřeby vlhkým hadříkem.
- Podrobné informace naleznete v části Čištění a údržba.

## Nebezpečí poškození spotřebiče

### Nesprávná manipulace může způsobit poškození.

- Před doplněním čerstvé vody vždy nechte spotřebič vychladnout.
- Spotřebič vždy umístěte na suchý, rovný, neklouzavý a tepelně odolný povrch, který není citlivý na kontakt s gumovými nožičkami.
- Nepoužívejte spotřebič pod závěsnými skříňkami nebo podobnými předměty; unikající pára by se pod nimi mohla hromadit.
- Nenechávejte napájecí kabel volně viset.
- Napájecí kabel neohýbejte ani nestlačujte.
- Udržujte kabel i spotřebič mimo dosah zdrojů tepla (např. varných desek nebo plynových hořáků).

## Přehled a součást



- 1 Ovládací základna s napájecím kabelem
- 2 Skleněná konvice
- 3 Výlevka
- 4 Víko
- 5 Tlačítko pro uvolnění víka
- 6 Rukojeť
- 7 Tlačítko udržování teploty / Tlačítko pro volbu čajových programů ☕
- 8 Tlačítko ⊖
- 9 Digitální displej
- 10 Tlačítko ⊕
- 11 Tlačítko ⏻

## Vybalení zařízení

- Vyjměte zařízení z obalu.
- Odstraňte všechny obalové materiály, jako jsou fólie, výplně, držáky kabelů a karton.
- Zkontrolujte úplnost obsahu balení.
- Zkontrolujte zařízení, zda nebylo poškozeno při přepravě.

Poznámka: Pokud zjistíte viditelné poškození způsobené přepravou, neprodleně kontaktujte prodejce. Poškozené zařízení nepoužívejte.

## Technické údaje

- Model: Y6249GD
- Napájení: 220–240 V ~ 50/60 Hz
- Třída ochrany: I • Objem: max. 1,7 l

# Pokyny k použití

## Příprava

- Před prvním použitím převařte v konvici alespoň třikrát čistou vodu.
- Používejte pouze vodu bez jakýchkoliv přísad.

## Postup vaření vody

- **Vždy používejte čerstvou vodu.**

1, Chcete-li konvici naplnit, sejměte ji ze základny a otevřete víko stisknutím tlačítka pro uvolnění víka.

2, Při plnění dbejte na to, aby hladina vody byla mezi značkami 0,25 l a 1,7 l.

3, Ujistěte se, že je víko pevně uzavřeno. Postavte konvici na základnu a připojte ji k elektrické síti. Ozve se zvukový signál.

- Stisknutím tlačítka  zahájíte ohřev. Výchozí teplota je nastavena na 100 °C.
- Po dosažení bodu varu zazní zvukový signál a spotřebič se vypne. Ohřev můžete kdykoli přerušit stisknutím tlačítka .
- Nastavit lze pouze teplotu vyšší, než je aktuální teplota vody.

## Změna teploty

- Pomocí tlačítek / nastavte jednu z následujících hodnot: 40, 50, 60, 70, 75, 80, 85, 90, 95 nebo 100 °C.
- Nastavení potvrďte tlačítkem . Nově nastavená teplota začne blikat na displeji. Po pěti bliknutích se nastavení automaticky potvrdí a zahájí se ohřev.

## Funkce udržování teploty

- 1, Pro udržení teploty vody stiskněte tlačítko .
  - 2, Pomocí tlačítek „“ nebo „“ nastavte požadovanou teplotu (40–95 °C) a stiskněte tlačítko .
  - 3, Po dobu jedné hodiny bude voda automaticky dohřívána na nastavenou teplotu. Po uplynutí 1 hodiny se spotřebič automaticky vypne. Pokud chcete funkci zrušit dříve, stiskněte tlačítko .
  - 4, Během udržování teploty lze konvici sejmut z základny.
- Pokud nebude vrácena zpět na základnu do 5 minut, zazní zvukový signál a spotřebič se vypne.

## Režim ČAJ

- 1, Dvakrát stiskněte tlačítko  pro vstup do režimu přípravy čaje. Ozve se krátké pípnutí a rozsvítí se LED kontrolka pod tlačítkem .
- 2, Pomocí tlačítek  /  vybírejte přednastavené programy. Poté stiskněte tlačítko  pro spuštění ohřevu.
- 3, Po dosažení nastavené teploty se topné těleso vypne, zazní zvukový signál a displej zobrazí dobu louhování. Proces se aktivuje stisknutím tlačítka .

**Probíhající louhování je indikováno rozsvícenou tečkou u nápisu BREWING na displeji.**

| Druh čaje           | Teplota | Čas    |
|---------------------|---------|--------|
| Bylinný (Herbal)    | 100 °C  | 6 min. |
| Černý (Black)       | 100 °C  | 3 min. |
| Oolong              | 90 °C   | 3 min. |
| Bílý (White)        | 80 °C   | 3 min. |
| Zelený (Green)      | 70 °C   | 3 min. |
| Louhování (Brewing) |         |        |



## Postup přípravy čaje

- Vložte čajový sáček do nádoby a připravte si čaj podle pokynů uvedených v části „Režim ČAJ“.
- Proces můžete kdykoli přerušit stisknutím tlačítka .
- Během louhování spotřebič podle potřeby přehřívá vodu, aby udržoval teplotu nastavenou zvoleným programem.
- Po dokončení cyklu louhování zazní zvukový signál. Poté vyjměte čajový sáček

z nádoby.

- Spotřebič následně na jednu hodinu přejde do režimu udržování teploty.

Poznámka: Pokud neprovedete žádnou další akci, spotřebič se po jedné hodině vypne. Během této doby bude udržovat teplotu vody na nastavené úrovni.

## Funkce „Quiet Mode“ (ztlumení zvukových signálů)

- Chcete-li vypnout zvukové signály, stiskněte a podržte tlačítko  déle než tři sekundy. Na displeji se zobrazí nápis „OFF“.
- Chcete-li zvukové signály znovu zapnout, opět stiskněte a podržte tlačítko  déle než tři sekundy. Na displeji se zobrazí nápis „ON“ a zazní zvukový signál.

## Uložení napájecího kabelu

Navíječ kabelu umístěný pod základnou umožňuje zkrátit délku kabelu během používání a usnadňuje jeho uložení.

## Displej

Digitální displej zobrazuje v reálném čase: aktuální teplotu vody v konvici, nastavenou cílovou teplotu.

# Čištění a údržba

- Před čištěním se ujistěte, že je spotřebič odpojen od elektrické sítě a zcela vychladl.
- Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, nečistěte nádobu ani základnu kapalinami a neponořujte je do vody. Nečistěte pod tekoucí vodou.
- K čištění použijte mírně navlhčený hadřík nepouštějící vlákna.
- Nepoužívejte abrazivní prostředky, agresivní čisticí prostředky ani tvrdé kartáče.
- V závislosti na použitém druhu čaje přímo v konvici, může dojít ke změně zabarvení nebo vzniku zápachu na spotřebiči či filtru.
- Tyto jevy lze pravidelným čištěním omezit, nelze jim však zcela zabránit.

## Sítka

V případě potřeby lze sítko vyjmout z výlevky za účelem vyčištění. Po vyčištění jej opět nasadíte.

# Návod na obsluhu

## Bezpečnostné pokyny

Pred použitím spotrebiča si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny a uschovajte tento návod na budúce použitie. Spotrebič smú používať iba osoby, ktoré sú oboznámené s nižšie uvedenými pokynmi.

### Dôležité bezpečnostné pokyny

#### Zvýšené riziko úrazu pre deti a osoby so zníženými schopnosťami

- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby bez dostatočných skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a plne rozumejú všetkým súvisiacim rizikám a bezpečnostným opatreniam.
- Deti nesmú vykonávať čistenie ani údržbu spotrebiča bez dozoru a musia byť staršie ako 8 rokov.
- Spotrebič a jeho napájací kábel musia byť vždy uchovávané mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Deti sa nesmú so spotrebičom hrať.



#### UPOZORNENIE!!!

Všetok obalový materiál uchováajte mimo dosahu detí – predstavuje potenciálne nebezpečenstvo, napríklad riziko udusenía.

### Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom

**Zariadenie je napájané elektrickou energiou, a preto vždy existuje riziko úrazu elektrickým prúdom. Dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia:**

- Pri každom použití skontrolujte hlavnú časť spotrebiča, napájací kábel aj všetko pripojené príslušenstvo, či nie sú poškodené. Ak spotrebič napríklad spadol na tvrdý povrch alebo bol napájací kábel vystavený nadmernému ťahu, nesmie sa ďalej

používať, pretože aj neviditeľné poškodenie môže negatívne ovplyvniť jeho bezpečnú prevádzku.

- Spotrebič pripájajte iba do zásuvky nainštalovanej v súlade s platnými predpismi.
- Uistite sa, že napájacie napätie zodpovedá hodnote uvedenej na výrobnom štítku.
- Vzhľadom na vysoký príkon kanvice sa nesmie používať so žiadnym typom predlžovacieho kábla.

**• Vždy vytriahnite zástrčku zo zásuvky: po použití, v prípade poruchy, pred čistením spotrebiča.**

- Pri odpájaní zo zásuvky nikdy netiahajte za napájací kábel; vždy uchopte samotnú zástrčku.
- Nedotýkajte sa zástrčky mokrými rukami.
- Elektrické kontakty v základni musia byť vždy chránené pred kontaktom s vodou.
- Nádobu na vodu ani základňu nečistite kvapalinami a neponárajte ich do vody; neoplachujte ich pod tečúcou vodou.
- Kanvica sa smie používať iba s dodanou základňou.
- Nikdy neskladajte nádobu z podstavca ani ju naň neukladajte, keď je spotrebič zapnutý.

## Nebezpečenstvo popálenia a obarenia

**Vonkajší povrch spotrebiča sa počas používania zahrieva a zostáva horúci ešte určitý čas po vypnutí.**

- Nenechávajte kanvicu počas prevádzky bez dozoru.
- **Pri plnení používajte iba čistú vodu a dodržiavajte označenia: MIN. (0,25 l), MAX. (1,7 l)**
- Preplnenie nádoby môže byť nebezpečné, pretože počas varu môže dôjsť k vystreknutiu horúcej vody.
- Dávajte pozor na horúcu paru unikajúcu počas prevádzky.
- Počas používania sa nedotýkajte žiadnych častí spotrebiča okrem rukoväte.
- Počas varu aj pri nalievaní horúcej vody musí byť veko vždy zatvorené.



### UPOZORNENIE!!!

Aby nedošlo k prasknutiu skla, nenapíňajte horúcu nádobu studenou vodou..

## Hygiena

**Nedostatočná hygiena môže viesť k tvorbe baktérií vo vnútri spotrebiča.**

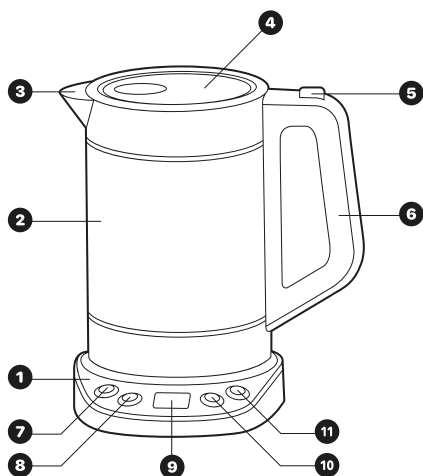
- Pred prvým použitím spotrebič dôkladne vyčistite.
- Pred čistením sa uistite, že je spotrebič odpojený od elektrickej siete a úplne vychladnutý.
- Spotrebič pravidelne odvápnujte.
- Nádobu na vodu čistite podľa potreby vlhkou handričkou.
- Podrobné informácie nájdete v časti Čistenie a údržba.

## Nebezpečenstvo poškodenia spotrebiča

### Nesprávna manipulácia môže spôsobiť poškodenie.

- Pred doplnením čerstvej vody vždy nechajte spotrebič vychladnúť.
- Spotrebič vždy umiestnite na suchý, rovný, protišmykový a tepelne odolný povrch, ktorý nie je citlivý na kontakt s gumovými nožičkami.
- Nepoužívajte spotrebič pod závesnými skrinkami alebo podobnými predmetmi; unikajúca para by sa pod nimi mohla hromadiť.
- Nenechávajte napájací kábel voľne visieť.
- Napájací kábel neohýbajte ani nestláčajte.
- Udržiavajte kábel aj spotrebič mimo dosahu zdrojov tepla (napr. varných dosiek alebo plynových horákov).

## Prehľad a súčasti



- 1 Ovládacia základňa s napájacím káblom
- 2 Sklenená kanvica
- 3 Výlevka
- 4 Veko
- 5 Tlačidlo na uvoľnenie veka
- 6 Rukoväť
- 7 Tlačidlo na udržiavanie teploty / Tlačidlo na výber čajových programov 
- 8 Tlačidlo 
- 9 Digitálny displej
- 10 Tlačidlo 
- 11 Tlačidlo 

## Vybalenie zariadenia

- Vyberte zariadenie z obalu.
- Odstráňte všetky obalové materiály, ako sú fólie, výplne, držiaky káblov a kartón.
- Skontrolujte úplnosť obsahu balenia.
- Skontrolujte zariadenie, či nebolo poškodené počas prepravy.

Poznámka: Ak zistíte viditeľné poškodenie spôsobené prepravou, bezodkladne kontaktujte predajcu. Poškodené zariadenie nepoužívajte.

## Technické údaje

- Model: Y6249GD
- Napájanie: 220–240 V ~ 50/60 Hz
- Trieda ochrany: I • Objem: max. 1,7 l

# Pokyny na používanie

## Príprava

- Pred prvým použitím prevarte v kanvici aspoň trikrát čistú vodu.
- Používajte iba vodu bez akýchkoľvek prísad.

## Postup varenia vody

- **Vždy používajte čerstvú vodu.**

1, Ak chcete kanvicu naplniť, zložte ju zo základne a otvorte veko stlačením tlačidla na uvoľnenie veka.

2, Pri plnení dbajte na to, aby hladina vody bola medzi značkami 0,25 l a 1,7 l.

3, Uistite sa, že je veko pevne zatvorené. Postavte kanvicu na základňu a pripojte ju k elektrickej sieti. Ozve sa zvukový signál.

- Stlačením tlačidla  spustíte ohrev. Predvolená teplota je nastavená na 100 °C.
- Po dosiahnutí bodu varu zaznie zvukový signál a spotrebič sa vypne. Ohrev môžete kedykoľvek prerušiť stlačením tlačidla .
- Nastaviť je možné iba teplotu vyššiu, než je aktuálna teplota vody.

## Zmena teploty

- Pomocou tlačidiel / nastavte jednu z nasledujúcich hodnôt: 40, 50, 60, 70, 75, 80, 85, 90, 95 alebo 100 °C.
- Nastavenie potvrdíte tlačidlom . Nová nastavená teplota začne blikať na displeji. Po piatich bliknutiach sa nastavenie automaticky potvrdí a spustí sa ohrev.

## Funkcia udržiavania teploty

- 1, Na udržiavanie teploty vody stlačte tlačidlo .

2, Pomocou tlačidiel „ $\oplus$ “ alebo „ $\ominus$ “ nastavte požadovanú teplotu (40–95 °C) a stlačte tlačidlo  $\cup$ .

3, Po dobu jednej hodiny bude voda automaticky dohrievaná na nastavenú teplotu. Po uplynutí 1 hodiny sa spotrebič automaticky vypne. Ak chcete funkciu zrušiť skôr, stlačte tlačidlo  $\cup$ .

4, Počas udržiavania teploty možno kanvicu zložiť zo základne.

Ak nebude vrátená späť na základňu do 5 minút, zaznie zvukový signál a spotrebič sa vypne.

## Režim ČAJ

1, Dvakrát stlačte tlačidlo  $\mathbb{S}$  pre vstup do režimu prípravy čaju. Ozve sa krátke pípnutie a rozsvieti sa LED kontrolka pod tlačidlom  $\mathbb{S}$ .

2, Pomocou tlačidiel  $\oplus$  /  $\ominus$  vyberajte prednastavené programy. Potom stlačte tlačidlo  $\cup$  na spustenie ohrevu.

Po dosiahnutí nastavenej teploty sa vykurovacie teleso vypne, zaznie zvukový signál a displej zobrazí čas lúhovania. Proces lúhovania spustíte stlačením tlačidla  $\cup$ .

**Prebiehajúce lúhovanie je indikované rozsvietenou bodkou vedľa nápisu BREWING na displeji.**

| Druh čaju           | Teplota | Čas    |
|---------------------|---------|--------|
| Bylinkový (Herbal)  | 100 °C  | 6 min. |
| Čierny (Black)      | 100 °C  | 3 min. |
| Oolong              | 90 °C   | 3 min. |
| Biely (White)       | 80 °C   | 3 min. |
| Zelený (Green)      | 70 °C   | 3 min. |
| Lúhovanie (Brewing) |         |        |



## Postup prípravy čaju

- Vložte čajové vrecúško do nádoby a pripravte si čaj podľa pokynov uvedených v časti „Režim ČAJ“.
- Proces môžete kedykoľvek prerušiť stlačením tlačidla  $\cup$ .
- Počas lúhovania spotrebič podľa potreby dohrieva vodu, aby udržiaval teplotu nastavenú zvoleným programom.
- Po dokončení cyklu lúhovania zaznie zvukový signál. Potom vyberte čajové vrecúško

z nádoby.

- Spotrebič následne na jednu hodinu prejde do režimu udržiavania teploty.

Poznámka: Ak nevykonáte žiadnu ďalšiu akciu, spotrebič sa po jednej hodine vypne. Počas tejto doby bude udržiavať teplotu vody na nastavenej úrovni.

## Funkcia „Quiet Mode“ (stlmenie zvukových signálov)

- Ak chcete vypnúť zvukové signály, stlačte a podržte tlačidlo  dlhšie ako tri sekundy. Na displeji sa zobrazí nápis „OFF“.
- Ak chcete zvukové signály znova zapnúť, opäť stlačte a podržte tlačidlo  dlhšie ako tri sekundy. Na displeji sa zobrazí nápis „ON“ a zaznie zvukový signál.

## Uloženie napájacieho kábla

Navíjač kábla umiestnený pod základňou umožňuje skrátiť dĺžku kábla počas používania a uľahčuje jeho uloženie.

## Displej

Digitalný displej zobrazuje v reálnom čase: aktuálnu teplotu vody v kanvici, nastavenú cieľovú teplotu.

# Čistenie a údržba

- Pred čistením sa uistite, že je spotrebič odpojený od elektrickej siete a úplne vychladnutý.
- Aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom, nečistite nádobu ani základňu kvapalinami a neponárajte ich do vody. Nečistite ich pod tečúcou vodou.
- Na čistenie použite mierne navlhčenú handričku, ktorá nepúšťa vlákna.
- Nepoužívajte abrazívne prostriedky, agresívne čistiace prostriedky ani tvrdé kefy.
- V závislosti od použitého druhu čaju priamo v kanvici môže dôjsť k zmene sfarbenia alebo vzniku zápachu na spotrebiči či filtri.
- Tieto javy možno pravidelným čistením obmedziť, nemožno im však úplne zabrániť.

## Sitko

V prípade potreby možno sitko vybrať z výlevky na účely čistenia. Po vyčistení ho opäť nasadíte.

# Instrukcja obsługi

## Wskazówki bezpieczeństwa

Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje i zachować niniejszą instrukcję do przyszłego użytku. Urządzenie może być używane wyłącznie przez osoby zaznajomione z poniższymi wskazówkami.

### Ważne wskazówki bezpieczeństwa

#### Zwiększone ryzyko obrażeń dla dzieci i osób o ograniczonych możliwościach

- Z urządzenia mogą korzystać dzieci od 8. roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz w pełni rozumieją związane z tym zagrożenia i środki bezpieczeństwa.
- Dzieci nie mogą wykonywać czyszczenia ani konserwacji urządzenia bez nadzoru i muszą mieć ukończone 8 lat.
- Urządzenie oraz jego przewód zasilający należy zawsze przechowywać poza zasięgiem dzieci poniżej 8. roku życia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.



#### UWAGA!!!

Wszystkie materiały opakowaniowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci – stanowią one potencjalne zagrożenie, na przykład ryzyko uduszenia.

### Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym

**Urządzenie jest zasilane energią elektryczną, dlatego zawsze istnieje ryzyko porażenia prądem. Należy przestrzegać następujących środków bezpieczeństwa:**

- Przed każdym użyciem należy sprawdzić główną część urządzenia, przewód zasilający oraz wszystkie podłączone akcesoria pod kątem uszkodzeń. Jeśli urządzenie na przykład spadło na twardą powierzchnię lub przewód zasilający został poddany nadmiernemu naprężeniu, nie wolno go dalej używać, ponieważ nawet niewidoczne

uszkodzenia mogą negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo jego użytkowania.

- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do gniazda elektrycznego zainstalowanego zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej.
- Ze względu na wysoki pobór mocy czajnik nie może być używany z żadnym rodzajem przedłużacza.
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazda: po użyciu, w przypadku awarii, przed czyszczeniem urządzenia.
- Podczas odłączania od gniazda nigdy nie ciągnij za przewód zasilający; zawsze chwytaj za samą wtyczkę.
- Nie dotykaj wtyczki mokrymi rękami.
- Styki elektryczne w podstawie muszą być zawsze chronione przed kontaktem z wodą.
- Nie czyść pojemnika na wodę ani podstawy płynami i nie zanurzaj ich w wodzie; nie płucz ich pod bieżącą wodą.
- Czajnik może być używany wyłącznie z dostarczoną podstawą.
- Nigdy nie zdejmuj pojemnika z podstawy ani nie umieszczaj go na niej, gdy urządzenie jest włączone.

## Niebezpieczeństwo poparzenia i oparzenia gorącą wodą

**Zewnętrzna powierzchnia urządzenia nagrzewa się podczas użytkowania i pozostaje gorąca jeszcze przez pewien czas po wyłączeniu.**

- Nie pozostawiaj czajnika bez nadzoru podczas pracy.
- **Do napełniania używaj wyłącznie czystej wody i przestrzegaj oznaczeń: MIN. (0,25 l), MAX. (1,7 l)**
- Przepełnienie pojemnika może być niebezpieczne, ponieważ podczas gotowania może dojść do rozprysku gorącej wody.
- Uważaj na gorącą parę wydobywającą się podczas pracy urządzenia.
- Podczas użytkowania nie dotykaj żadnych części urządzenia poza uchwytem.
- Podczas gotowania oraz nalewania gorącej wody pokrywa musi być zawsze zamknięta.



### UWAGA!!!

Aby nie dopuścić do pęknięcia szkła, nie napełniaj gorącego naczynia zimną wodą.

## Higiena

**Niewystarczająca higiena może prowadzić do rozwoju bakterii wewnątrz urządzenia.**

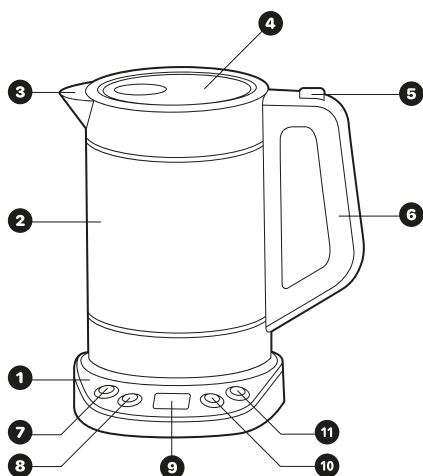
- Przed pierwszym użyciem dokładnie wyczyść urządzenie.
- Przed czyszczeniem upewnij się, że urządzenie jest odłączone od sieci elektrycznej i całkowicie ostygło.
- Regularnie odkamieniaj urządzenie.
- Pojemnik na wodę czyść w razie potrzeby wilgotną ściereczką.
- Szczegółowe informacje znajdują się w sekcji Czyszczenie i konserwacja.

## Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia

### Nieprawidłowa obsługa może spowodować uszkodzenie.

- Przed dolaniem świeżej wody zawsze poczekaj, aż urządzenie ostygnie.
- Urządzenie należy zawsze ustawiać na suchej, równej, antypoślizgowej i odpornej na wysoką temperaturę powierzchni, niewrażliwej na kontakt z gumowymi nóżkami.
- Nie używaj urządzenia pod wiszącymi szafkami ani podobnymi przedmiotami; wydobywająca się para mogłaby się pod nimi gromadzić.
- Nie pozostawiaj przewodu zasilającego swobodnie zwisającego.
- Nie zginaj ani nie ściskaj przewodu zasilającego.
- Trzymaj przewód oraz urządzenie z dala od źródeł ciepła (np. płyt grzewczych lub palników gazowych).

## Przegląd urządzenia i jego elementów



- 1 Podstawa zasilająca z przewodem zasilającym
- 2 Szklany czajnik
- 3 Dzióbek
- 4 Pokrywa
- 5 Przycisk zwalniania pokrywy
- 6 Uchwyt
- 7 Przycisk podtrzymywania temperatury / Przycisk wyboru programów herbacianych
- 8 Przycisk ⊖
- 9 Wyświetlacz cyfrowy
- 10 Przycisk ⊕
- 11 Przycisk ⏻

## Rozpakowanie urządzenia

- Wyjmij urządzenie z opakowania.
- Usuń wszystkie materiały opakowaniowe, takie jak folie, wkładki ochronne, uchwyty do przewodu oraz karton.
- Sprawdź kompletność zawartości opakowania.
- Sprawdź, czy urządzenie nie zostało uszkodzone podczas transportu.

Uwaga: Jeśli zauważysz widoczne uszkodzenia powstałe podczas transportu, niezwłocznie skontaktuj się ze sprzedawcą. Nie używaj uszkodzonego urządzenia.

## Dane techniczne

- Model: Y6249GD
- Zasilanie: 220–240 V ~ 50/60 Hz
- Klasa ochronności: I • Pojemność: maks. 1,7 l

# Instrukcja użytkowania

## Przygotowanie

- Przed pierwszym użyciem zagotuj w czajniku co najmniej trzy razy czystą wodę.
- Używaj wyłącznie wody bez żadnych dodatków.

## Gotowanie wody

- **Zawsze używaj świeżej wody.**

1, Aby napełnić czajnik, zdejmij go z podstawy i otwórz pokrywę, naciskając przycisk zwalniania pokryw.

2, Podczas napełniania upewnij się, że poziom wody znajduje się pomiędzy oznaczeniami 0,25 l i 1,7 l.

3, Upewnij się, że pokrywa jest prawidłowo zamknięta. Umieść czajnik na podstawie i podłącz go do sieci elektrycznej. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

- Naciśnij przycisk , aby rozpocząć podgrzewanie. Domyślnie ustawiona jest temperatura 100°C.
- Po osiągnięciu temperatury wrzenia rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a urządzenie wyłączy się. Podgrzewanie można w każdej chwili przerwać, naciskając przycisk .
- Można ustawić wyłącznie temperaturę wyższą niż aktualna temperatura wody.

## Zmiana temperatury

- Za pomocą przycisków / wybierz jedną z następujących wartości: 40, 50, 60, 70, 75, 80, 85, 90, 95 lub 100°C.
- Potwierdź ustawienie przyciskiem . Nowo ustawiona temperatura zacznie migać na wyświetlaczu. Po pięciu mignięciach ustawienie zostanie automatycznie zatwierdzone i rozpocznie się podgrzewanie.

## Funkcja podtrzymywania temperatury

- 1, Aby utrzymać temperaturę wody, naciśnij przycisk .
  - 2, Za pomocą przycisków „” lub „” ustaw żądaną temperaturę (40–95 °C) i naciśnij przycisk .
  - 3, Przez jedną godzinę woda będzie automatycznie dogrzewana do ustawionej temperatury. Po upływie 1 godziny urządzenie wyłączy się automatycznie. Jeśli chcesz wcześniej anulować tę funkcję, naciśnij przycisk .
  - 4, Podczas podtrzymywania temperatury czajnik można zdjąć z podstawy.
- Jeżeli nie zostanie on ponownie ustawiony na podstawie w ciągu 5 minut, rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a urządzenie wyłączy się.

## Tryb HERBATA

- 1, Naciśnij dwukrotnie przycisk , aby przejść do trybu przygotowywania herbaty. Rozlegnie się krótki sygnał dźwiękowy, a dioda LED pod przyciskiem  zaświeci się.
- 2, Za pomocą przycisków  /  wybierz jeden z zaprogramowanych programów. Następnie naciśnij przycisk , aby rozpocząć podgrzewanie.
- 3, Po osiągnięciu ustawionej temperatury element grzewczy wyłączy się, rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu pojawi się czas parzenia. Proces parzenia rozpocznie się po naciśnięciu przycisku .

**Trwające parzenie jest sygnalizowane świecącą kropką obok napisu BREWING na wyświetlaczu.**

| Rodzaj herbaty     | Tempera-<br>tura | Czas   |
|--------------------|------------------|--------|
| Ziołowa (Herbal)   | 100 °C           | 6 min. |
| Czarna (Black)     | 100 °C           | 3 min. |
| Oolong             | 90 °C            | 3 min. |
| Biała (White)      | 80 °C            | 3 min. |
| Zielona (Green)    | 70 °C            | 3 min. |
| Parzenie (Brewing) |                  |        |



## Sposób przygotowania herbaty

- Umieść torebkę herbaty w pojemniku i przygotuj herbatę zgodnie z instrukcjami podanymi w sekcji „Tryb HERBATA”.
- Proces można w każdej chwili przerwać, naciskając przycisk .

- Podczas parzenia urządzenie w razie potrzeby podgrzewa wodę, aby utrzymać temperaturę ustawioną dla wybranego programu.
- Po zakończeniu cyklu parzenia rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Następnie wyjmij torebkę herbaty z dzbanka.
- Urządzenie przejdzie następnie na jedną godzinę w tryb podtrzymywania temperatury.

Uwaga: Jeśli nie wykonasz żadnej kolejnej czynności, urządzenie wyłączy się po upływie jednej godziny. W tym czasie będzie utrzymywać temperaturę wody na ustawionym poziomie.

## Funkcja „Quiet Mode” (wyciszenie sygnałów dźwiękowych)

- Aby wyłączyć sygnały dźwiękowe, naciśnij i przytrzymaj przycisk  przez ponad trzy sekundy. Na wyświetlaczu pojawi się napis „OFF”.
- Aby ponownie włączyć sygnały dźwiękowe, ponownie naciśnij i przytrzymaj przycisk  przez ponad trzy sekundy. Na wyświetlaczu pojawi się napis „ON” i rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

## Przechowywanie przewodu zasilającego

Zwijacz przewodu umieszczony pod podstawą umożliwia skrócenie długości przewodu podczas użytkowania oraz ułatwia jego przechowywanie.

## Wyświetlacz

Wyświetlacz cyfrowy pokazuje w czasie rzeczywistym: aktualną temperaturę wody w czajniku, ustawioną temperaturę docelową.

# Czyszczenie i konserwacja

- Przed czyszczeniem upewnij się, że urządzenie jest odłączone od sieci elektrycznej i całkowicie ostygło.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie czyść pojemnika ani podstawy płynami i nie zanurzaj ich w wodzie. Nie czyść ich pod bieżącą wodą.
- Do czyszczenia używaj lekko wilgotnej, niepozostawiającej włókien ściereczki.
- Nie stosuj środków ściernych, agresywnych środków czyszczących ani twardych szczotek.
- W zależności od rodzaju herbaty przygotowywanej bezpośrednio w czajniku może dojść do zmiany zabarwienia lub pojawienia się zapachu na urządzeniu lub filtrze.
- Zjawiska te można ograniczyć poprzez regularne czyszczenie, jednak nie można im całkowicie zapobiec.

## Sitko

W razie potrzeby sitko można wyjąć z dzióbka w celu wyczyszczenia. Po wyczyszczeniu należy je ponownie zamontować.

# Bedienungsanleitung

## Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts die folgenden Anweisungen sorgfältig durch und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für zukünftige Zwecke auf. Das Gerät darf nur von Personen verwendet werden, die mit den nachstehenden Anweisungen vertraut sind.

### Wichtige Sicherheitshinweise

#### **Erhöhtes Verletzungsrisiko für Kinder und Personen mit eingeschränkten Fähigkeiten**

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Risiken und Sicherheitsmaßnahmen vollständig verstehen.
- Kinder dürfen Reinigungs- und Wartungsarbeiten am Gerät nicht ohne Aufsicht durchführen und müssen dafür mindestens 8 Jahre alt sein.
- Das Gerät und sein Netzkabel müssen stets außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahrt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.



#### **ACHTUNG!!!**

Bewahren Sie sämtliches Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern auf – es stellt eine potenzielle Gefahr dar, beispielsweise durch Erstickungsgefahr.

### Gefahr eines elektrischen Schlages

**Das Gerät wird mit elektrischer Energie betrieben, daher besteht stets die Gefahr eines elektrischen Schlages. Beachten Sie die folgenden Sicherheitsmaßnahmen:**

- Überprüfen Sie vor jeder Verwendung das Hauptgerät, das Netzkabel sowie sämtliches Zubehör auf Beschädigungen. Wenn das Gerät beispielsweise auf eine harte Oberfläche gefallen ist oder das Netzkabel übermäßiger Belastung ausgesetzt wurde, darf es nicht weiter verwendet werden, da auch unsichtbare Schäden die sichere Funktion beeinträchtigen können.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose an, die gemäß den geltenden Vorschriften installiert wurde.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Aufgrund der hohen Leistungsaufnahme des Wasserkochers darf kein Verlängerungskabel verwendet werden.
- Ziehen Sie stets den Netzstecker: nach der Verwendung, im Falle einer Störung, vor der Reinigung des Geräts.
- Ziehen Sie beim Trennen vom Stromnetz niemals am Netzkabel, sondern immer am Netzstecker.
- Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen.
- Die elektrischen Kontakte im Sockel müssen stets vor Wasser geschützt werden.
- Reinigen Sie weder den Wasserbehälter noch den Sockel mit Flüssigkeiten und tauchen Sie diese nicht in Wasser ein. Spülen Sie sie nicht unter fließendem Wasser ab.
- Der Wasserkocher darf nur mit dem mitgelieferten Sockel verwendet werden.
- Nehmen Sie den Behälter niemals vom Sockel ab und setzen Sie ihn nicht auf den Sockel, solange das Gerät eingeschaltet ist.

## Verbrennungs- und Verbrühungsgefahr

**Die Außenflächen des Geräts erhitzen sich während des Betriebs und bleiben auch nach dem Ausschalten noch eine gewisse Zeit heiß.**

- Lassen Sie den Wasserkocher während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- **Verwenden Sie zum Befüllen ausschließlich sauberes Wasser und beachten Sie die Markierungen: MIN. (0,25 l), MAX. (1,7 l)**
- Ein Überfüllen des Behälters kann gefährlich sein, da beim Kochen heißes Wasser herauspritzen kann.
- Achten Sie auf den heißen Dampf, der während des Betriebs austritt.
- Berühren Sie während des Betriebs keine Teile des Geräts außer dem Griff.
- Während des Kochvorgangs und beim Ausgießen von heißem Wasser muss der Deckel stets geschlossen sein.



### ACHTUNG!!!

Um ein Zerspringen des Glases zu vermeiden, füllen Sie kein kaltes Wasser in einen heißen Behälter.

## Hygiene

**Unzureichende Hygiene kann zur Bildung von Bakterien im Inneren des Geräts führen.**

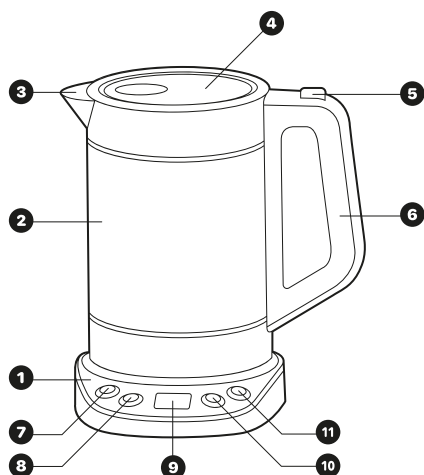
- Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Verwendung gründlich.
- Stellen Sie vor der Reinigung sicher, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt und vollständig abgekühlt ist.
- Entkalken Sie das Gerät regelmäßig.
- Reinigen Sie den Wasserbehälter bei Bedarf mit einem feuchten Tuch.
- Ausführliche Informationen finden Sie im Abschnitt „Reinigung und Wartung“.

## Gefahr von Geräteschäden

**Unsachgemäße Handhabung kann zu Schäden führen.**

- Lassen Sie das Gerät vor dem Nachfüllen von frischem Wasser stets abkühlen.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine trockene, ebene, rutschfeste und hitzebeständige Oberfläche, die unempfindlich gegenüber den Gummifüßen ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht unter Hängeschränken oder ähnlichen Gegenständen, da sich dort austretender Dampf ansammeln kann.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht frei herabhängen.
- Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht.
- Halten Sie das Netzkabel und das Gerät von Wärmequellen fern (z. B. Kochfeldern oder Gasbrennern).

# Übersicht und Komponenten



**1 Basisstation mit Netzkabel**

**2 Glaskessel / Glas-Wasserkocher**

**3 Ausguss**

**4 Deckel**

**5 Taste zur Deckelentriegelung**

**6 Griff**

**7 Taste zum Warmhalten / Taste zur Auswahl der Teeprogramme **

**8 Taste **

**9 Digitales Display**

**10 Taste **

**11 Taste **

## Auspacken des Geräts

- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung.
- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial wie Folien, Polstermaterial, Kabelhalter und Karton.
- Überprüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit.
- Kontrollieren Sie das Gerät auf Transportschäden.

Hinweis: Wenn Sie sichtbare Transportschäden feststellen, wenden Sie sich unverzüglich an den Händler. Verwenden Sie das beschädigte Gerät nicht.

## Technische Daten

- Modell: Y6249GD
- Stromversorgung: 220–240 V ~ 50/60 Hz
- Schutzklasse: I • Fassungsvermögen: max. 1,7 l

# Gebrauchsanweisung

## Vorbereitung

- Kochen Sie vor der ersten Verwendung mindestens dreimal sauberes Wasser im Wasserkocher auf.
- Verwenden Sie ausschließlich Wasser ohne jegliche Zusätze.

## Wasser kochen

- **Verwenden Sie immer frisches Wasser.**

1, Um den Wasserkocher zu befüllen, nehmen Sie ihn vom Sockel und öffnen Sie den Deckel durch Drücken der Deckelentriegelungstaste.

2, Achten Sie beim Befüllen darauf, dass sich der Wasserstand zwischen den Markierungen 0,25 l und 1,7 l befindet.

3, Vergewissern Sie sich, dass der Deckel fest geschlossen ist. Stellen Sie den Wasserkocher auf den Sockel und schließen Sie ihn an das Stromnetz an. Ein Signalton ertönt.

- Drücken Sie die Taste , um den Heizvorgang zu starten. Die Standardtemperatur ist auf 100 °C eingestellt.

- Sobald der Siedepunkt erreicht ist, ertönt ein akustisches Signal und das Gerät schaltet sich aus. Sie können den Heizvorgang jederzeit durch Drücken der Taste  abbrechen.

- Es kann nur eine Temperatur eingestellt werden, die über der aktuellen Wassertemperatur liegt.

## Temperatur ändern

- Stellen Sie mit den Tasten  einen der folgenden Werte ein: 40, 50, 60, 70, 75, 80, 85, 90, 95 oder 100 °C.

- Bestätigen Sie die Einstellung mit der Taste . Die neu eingestellte Temperatur beginnt auf dem Display zu blinken. Nach fünfmaligem Blinken wird die Einstellung automatisch bestätigt und der Heizvorgang beginnt.

## Warmhaltefunktion

- 1, Drücken Sie die Taste , um die Warmhaltefunktion zu aktivieren .
  - 2, Stellen Sie mit den Tasten „“ oder „“ die gewünschte Temperatur (40–95 °C) ein und drücken Sie anschließend die Taste .
  - 3, Das Wasser wird eine Stunde lang automatisch auf der eingestellten Temperatur gehalten. Nach Ablauf von 1 Stunde schaltet sich das Gerät automatisch aus. Wenn Sie die Funktion früher beenden möchten, drücken Sie die Taste .
  - 4, Während der Warmhaltefunktion kann der Wasserkocher vom Sockel genommen werden.
- Wird er nicht innerhalb von 5 Minuten wieder auf den Sockel gestellt, ertönt ein Signalton und das Gerät schaltet sich aus.

## TEE-Modus

- 1, Drücken Sie die Taste  zweimal, um in den Teezubereitungsmodus zu wechseln. Ein kurzer Signalton ertönt und die LED-Anzeige unter der Taste  leuchtet auf.
- 2, Wählen Sie mit den Tasten  /  eines der voreingestellten Programme aus. Drücken Sie anschließend die Taste , um den Heizvorgang zu starten.
- 3, Nach Erreichen der eingestellten Temperatur schaltet sich das Heizelement aus, ein akustisches Signal ertönt und auf dem Display wird die Ziehzeit angezeigt. Der Vorgang wird durch Drücken der Taste  gestartet.

**Der laufende Ziehvorgang wird durch einen leuchtenden Punkt neben der Anzeige BREWING auf dem Display signalisiert.**

| Teesorte              | Temperatur | Zeit   |
|-----------------------|------------|--------|
| Kräutertee (Herbal)   | 100 °C     | 6 Min. |
| Schwarztee (Black)    | 100 °C     | 3 Min. |
| Oolong                | 90 °C      | 3 Min. |
| Weißtee (White)       | 80 °C      | 3 Min. |
| Grüntee (Green)       | 70 °C      | 3 Min. |
| Ziehvorgang (Brewing) |            |        |



## Teezubereitung

- Legen Sie den Teebeutel in den Behälter und bereiten Sie den Tee gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Modus TEE“ zu.

- Sie können den Vorgang jederzeit durch Drücken der Taste  abbrechen.
- Während der Ziehzeit erhitzt das Gerät das Wasser bei Bedarf nach, um die vom ausgewählten Programm vorgegebene Temperatur zu halten.
- Nach Abschluss des Ziehvorgangs ertönt ein akustisches Signal. Nehmen Sie anschließend den Teebeutel aus dem Behälter.
- Danach wechselt das Gerät für eine Stunde in den Warmhaltemodus.

Hinweis: Wenn Sie keine weitere Aktion ausführen, schaltet sich das Gerät nach einer Stunde aus. Während dieser Zeit hält es die Wassertemperatur auf dem eingestellten Niveau.

## Funktion „Quiet Mode“ (Stummschaltung der Signaltöne)

- Um die Signaltöne auszuschalten, halten Sie die Taste  länger als drei Sekunden gedrückt. Auf dem Display wird „OFF“ angezeigt.
- Um die Signaltöne wieder einzuschalten, halten Sie die Taste  erneut länger als drei Sekunden gedrückt. Auf dem Display wird „ON“ angezeigt und ein Signalton ertönt.

## Aufbewahrung des Netzkabels

Die unter dem Sockel befindliche Kabelaufwicklung ermöglicht es, die Kabellänge während des Gebrauchs zu verkürzen und erleichtert die Aufbewahrung.

## Display

Das digitale Display zeigt in Echtzeit: die aktuelle Wassertemperatur im Wasserkocher, die eingestellte Zieltemperatur.

# Reinigung und Wartung

- Stellen Sie vor der Reinigung sicher, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt und vollständig abgekühlt ist.
- Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, reinigen Sie weder den Behälter noch den Sockel mit Flüssigkeiten und tauchen Sie diese nicht in Wasser ein. Reinigen Sie sie nicht unter fließendem Wasser.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel, aggressiven Reinigungsmittel oder harten Bürsten.
- Je nach verwendeter Teesorte kann es bei direkter Teezubereitung im Wasserkocher zu Verfärbungen oder Geruchsbildung am Gerät oder Filter kommen.
- Diese Erscheinungen können durch regelmäßige Reinigung reduziert, jedoch nicht vollständig verhindert werden.

## Sieb

Bei Bedarf kann das Sieb zur Reinigung aus dem Ausguss entnommen werden. Setzen Sie es nach der Reinigung wieder ein.

# Operating Instructions

## Safety Instructions

Before using the appliance, carefully read the following instructions and keep this manual for future reference. The appliance may only be used by persons who are familiar with the instructions provided below.

### Important Safety Instructions

#### Increased Risk of Injury for Children and Persons with Reduced Capabilities

- This appliance may be used by children aged 8 years and older and by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or by persons lacking sufficient experience and knowledge, provided that they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and fully understand all associated risks and safety precautions.
- Children must not carry out cleaning or maintenance of the appliance without supervision and must be older than 8 years of age.
- The appliance and its power cord must always be kept out of the reach of children under 8 years of age.
- Children must not play with the appliance.



#### **WARNING!!!**

Keep all packaging materials out of the reach of children – they present a potential hazard, such as the risk of suffocation.

### Risk of Electric Shock

**The appliance is powered by electricity, and therefore there is always a risk of electric shock. Observe the following safety precautions:**

- Before each use, inspect the main unit, power cord, and all attached accessories for damage. If, for example, the appliance has fallen onto a hard surface or the power

cord has been subjected to excessive strain, it must not be used further, as even invisible damage may adversely affect its safe operation.

- Connect the appliance only to a properly installed electrical outlet that complies with applicable regulations.
- Ensure that the supply voltage matches the value stated on the rating label.
- Due to the high power consumption of the kettle, it must not be used with any type of extension cord.
- Always unplug the appliance: after use, in the event of a malfunction, before cleaning the appliance.
- When unplugging the appliance, never pull on the power cord; always grasp the plug itself.
- Do not touch the plug with wet hands.
- The electrical contacts in the base must always be protected from contact with water.
- Do not clean the water container or the base with liquids and do not immerse them in water; do not rinse them under running water.
- The kettle may only be used with the supplied base.
- Never remove the container from the base or place it onto the base while the appliance is switched on.

## Risk of Burns and Scalding

**The outer surface of the appliance becomes hot during use and remains hot for some time after it has been switched off.**

- Do not leave the kettle unattended during operation.
- **When filling, use only clean water and observe the markings: MIN. (0.25 l), MAX. (1.7 l)**
- Overfilling the container may be dangerous, as hot water may splash out during boiling.
- Beware of hot steam escaping during operation.
- During use, do not touch any part of the appliance except the handle.
- The lid must always remain closed during boiling and when pouring hot water.



### **WARNING!!!**

To prevent the glass from cracking, do not fill a hot container with cold water.

## Hygiene

**Insufficient hygiene may lead to the growth of bacteria inside the appliance.**

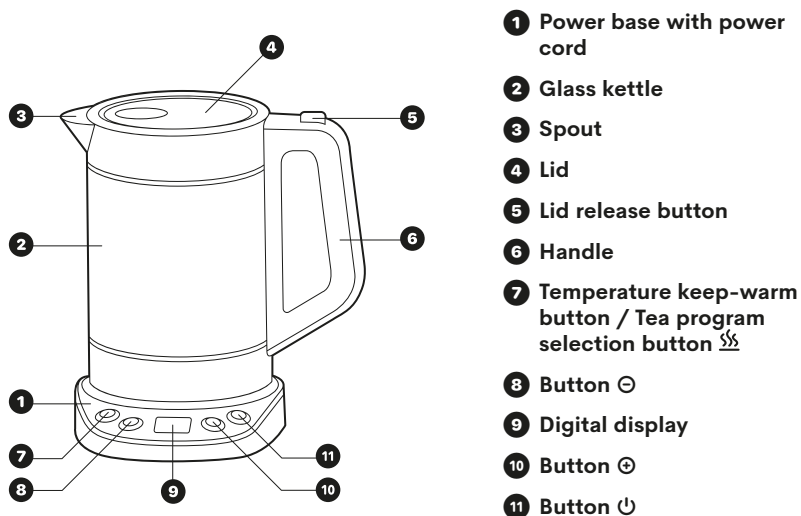
- Thoroughly clean the appliance before first use.
- Before cleaning, ensure that the appliance is disconnected from the power supply and has cooled down completely.
- Descale the appliance regularly.
- Clean the water container with a damp cloth as required.
- Detailed information can be found in the Cleaning and Maintenance section.

## Risk of Damage to the Appliance

**Improper handling may cause damage.**

- Always allow the appliance to cool down before adding fresh water.
- Always place the appliance on a dry, level, non-slip, and heat-resistant surface that is not sensitive to contact with rubber feet.
- Do not use the appliance underneath wall cabinets or similar objects; escaping steam may accumulate beneath them.
- Do not allow the power cord to hang freely.
- Do not bend or crush the power cord.
- Keep the cord and the appliance away from heat sources (e.g., hotplates or gas burners).

# Overview and Components



## Unpacking the Appliance

- Remove the appliance from the packaging.
- Remove all packaging materials such as plastic films, inserts, cable holders, and cardboard.
- Check that all parts are included in the package.
- Inspect the appliance for any damage that may have occurred during transport.

Note: If you notice any visible transport damage, contact the retailer immediately. Do not use a damaged appliance.

## Technical Specifications

- Model: Y6249GD
- Power supply: 220–240 V ~ 50/60 Hz
- Protection class: I • Capacity: max. 1.7 l

# Instructions for Use

## Preparation

- Before first use, boil clean water in the kettle at least three times.
- Use only water without any additives.

## Boiling Water

- **Always use fresh water.**

1, To fill the kettle, remove it from the base and open the lid by pressing the lid release button.

2, When filling, ensure that the water level is between the 0.25 l and 1.7 l markings.

3, Make sure the lid is securely closed. Place the kettle on the base and connect it to the power supply. An audible signal will sound.

- Press the  button to start heating. The default temperature is set to 100°C.
- Once the water reaches boiling point, an acoustic signal will sound and the appliance will switch off. You can stop the heating process at any time by pressing the  button.
- You can only set a temperature higher than the current water temperature.

## Changing the temperature

- Use the  buttons to select one of the following temperatures: 40, 50, 60, 70, 75, 80, 85, 90, 95 or 100°C.
- Confirm the setting by pressing the  button. The newly selected temperature will

start flashing on the display. After flashing five times, the setting will be confirmed automatically and heating will begin.

## Keep Warm Function

- 1, To maintain the water temperature, press the button .
  - 2, Use the "⊖" or "⊕" buttons to set the desired temperature (40–95 °C) and press the  button.
  - 3, The water will automatically be reheated to the selected temperature for one hour. After 1 hour, the appliance will switch off automatically. To cancel the function earlier, press the  button.
  - 4, During the keep warm function, the kettle may be removed from the base.
- If it is not returned to the base within 5 minutes, an audible signal will sound and the appliance will switch off.

## TEA Mode

- 1, Press the button  twice to enter tea preparation mode. A short beep will sound and the LED indicator below the button  will light up.
- 2, Use the  /  buttons to select one of the preset programs. Then press the  button to start heating.
- 3, Once the selected temperature has been reached, the heating element switches off, an acoustic signal sounds, and the display shows the steeping time. The steeping process is activated by pressing the  button.

**An active steeping process is indicated by a lit dot next to the BREWING label on the display.**

| Type of tea | Temperature | Time   |
|-------------|-------------|--------|
| Herbal      | 100 °C      | 6 min. |
| Black       | 100 °C      | 3 min. |
| Oolong      | 90 °C       | 3 min. |
| White       | 80 °C       | 3 min. |
| Green       | 70 °C       | 3 min. |
| Brewing     |             |        |



## Tea preparation

- Place the tea bag in the container and prepare the tea according to the instructions in the "TEA Mode" section.

- You can stop the process at any time by pressing the  button.
- During steeping, the appliance reheats the water as needed to maintain the temperature set by the selected programme.
- When the steeping cycle is complete, an acoustic signal will sound. Then remove the tea bag from the jug.
- The appliance will then switch to keep-warm mode for one hour.

Note: If no further action is taken, the appliance will switch off after one hour. During this time, it will maintain the water at the set temperature.

## **"Quiet Mode" function (muting the beeps)**

- To turn off the beeps, press and hold the  button for more than three seconds. "OFF" will appear on the display.
- To turn the beeps back on, press and hold the  button again for more than three seconds. "ON" will appear on the display and a beep will sound.

## **Power Cord Storage**

The cord winder located underneath the base allows the cable length to be shortened during use and makes storage easier.

## **Display**

The digital display shows in real time: the current water temperature in the kettle, the selected target temperature.

# **Cleaning and Maintenance**

- Before cleaning, ensure that the appliance is disconnected from the power supply and has cooled down completely.
- To avoid electric shock, do not clean the container or the base with liquids and do not immerse them in water. Do not clean them under running water.
- Use a slightly damp, lint-free cloth for cleaning.
- Do not use abrasive agents, aggressive cleaning products, or hard brushes.
- Depending on the type of tea brewed directly in the kettle, discoloration or odor may develop on the appliance or filter.
- These effects can be reduced through regular cleaning but cannot be completely prevented.

## **Filter**

If necessary, the filter can be removed from the spout for cleaning. After cleaning, reinstall it in its original position.

# Mode d'emploi

## Consignes de sécurité

Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement les instructions suivantes et conservez ce manuel pour toute consultation ultérieure. L'appareil ne doit être utilisé que par des personnes ayant pris connaissance des consignes ci-dessous.

### Consignes de sécurité importantes

#### Risque accru de blessure pour les enfants et les personnes à capacités réduites

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent pleinement les risques et les mesures de sécurité associés.
- Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage ou l'entretien de l'appareil sans surveillance et doivent être âgés de plus de 8 ans.
- L'appareil et son cordon d'alimentation doivent toujours être tenus hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.



#### ATTENTION !!!

Conservez tous les matériaux d'emballage hors de portée des enfants – ils présentent un danger potentiel, notamment un risque d'étouffement.

### Risque de choc électrique

**L'appareil fonctionne à l'électricité ; il existe donc toujours un risque de choc électrique. Respectez les consignes de sécurité suivantes :**

- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'unité principale, le cordon d'alimentation ainsi que tous les accessoires raccordés ne sont pas endommagés. Si l'appareil est tombé sur une surface dure ou si le cordon d'alimentation a subi une traction excessive, il ne doit plus être utilisé, car même des dommages invisibles peuvent compromettre son

fonctionnement en toute sécurité.

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise installée conformément aux réglementations en vigueur.
- Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- En raison de la puissance élevée de la bouilloire, celle-ci ne doit être utilisée avec aucun type de rallonge électrique.
- Débranchez toujours la fiche de la prise : après utilisation, en cas de dysfonctionnement, avant le nettoyage de l'appareil.
- Lors du débranchement, ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation ; saisissez toujours la fiche elle-même.
- Ne touchez pas la fiche avec les mains mouillées.
- Les contacts électriques de la base doivent toujours être protégés de tout contact avec l'eau.
- Ne nettoyez pas le récipient à eau ni la base avec des liquides et ne les immergez pas dans l'eau ; ne les rincez pas sous l'eau courante.
- La bouilloire ne doit être utilisée qu'avec la base fournie.
- Ne retirez jamais le récipient de son socle et ne le remplacez jamais sur celui-ci lorsque l'appareil est en marche.

## Risque de brûlures et d'ébouillement

**La surface extérieure de l'appareil chauffe pendant l'utilisation et reste chaude pendant un certain temps après l'arrêt.**

- Ne laissez jamais la bouilloire sans surveillance lorsqu'elle fonctionne.
- Utilisez uniquement de l'eau propre pour le remplissage et respectez les repères : MIN. (0,25 l), MAX. (1,7 l)
- Un remplissage excessif du récipient peut être dangereux, car de l'eau chaude peut être projetée lors de l'ébullition.
- Faites attention à la vapeur chaude qui s'échappe pendant le fonctionnement.
- Pendant l'utilisation, ne touchez aucune partie de l'appareil à l'exception de la poignée.
- Le couvercle doit toujours rester fermé pendant l'ébullition et lors du versement d'eau chaude.



### ATTENTION !!!

Afin d'éviter que le verre ne se fissure, ne remplissez pas un récipient chaud avec de l'eau froide.

## Hygiène

**Une hygiène insuffisante peut entraîner la formation de bactéries à l'intérieur de l'appareil.**

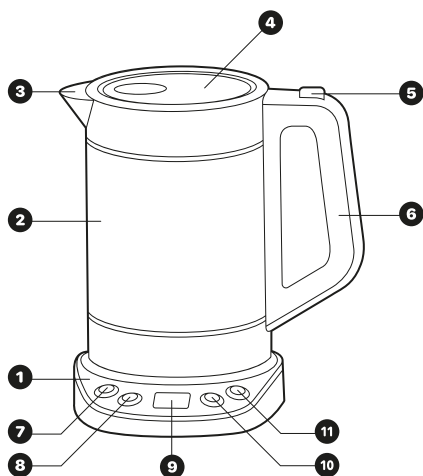
- Nettoyez soigneusement l'appareil avant la première utilisation.
- Avant le nettoyage, assurez-vous que l'appareil est débranché du secteur et complètement refroidi.
- Détartrez régulièrement l'appareil.
- Nettoyez le récipient à eau avec un chiffon humide si nécessaire.
- Pour plus d'informations, consultez la section Nettoyage et entretien.

## Risque d'endommagement de l'appareil

**Une manipulation incorrecte peut provoquer des dommages.**

- Laissez toujours l'appareil refroidir avant d'ajouter de l'eau fraîche.
- Placez toujours l'appareil sur une surface sèche, plane, antidérapante et résistante à la chaleur, qui n'est pas sensible au contact des pieds en caoutchouc.
- N'utilisez pas l'appareil sous des placards suspendus ou des objets similaires ; la vapeur dégagée pourrait s'y accumuler.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre librement.
- Ne pliez pas et n'écrasez pas le cordon d'alimentation.
- Maintenez le cordon et l'appareil à l'écart des sources de chaleur (par exemple, plaques de cuisson ou brûleurs à gaz).

## Vue d'ensemble et composants



- 1 Base d'alimentation avec cordon d'alimentation
- 2 Bouilloire en verre
- 3 Bec verseur
- 4 Couvercle
- 5 Bouton d'ouverture du couvercle
- 6 Poignée
- 7 Bouton de maintien de la température / Bouton de sélection des programmes de thé 
- 8 Bouton 
- 9 Afficheur numérique
- 10 Bouton 
- 11 Bouton 

## Déballage de l'appareil

- Retirez l'appareil de son emballage.
- Retirez tous les matériaux d'emballage tels que les films plastiques, les cales de protection, les attaches de câble et le carton.
- Vérifiez que le contenu de l'emballage est complet.
- Vérifiez que l'appareil n'a pas été endommagé pendant le transport.

Remarque : Si vous constatez un dommage visible dû au transport, contactez immédiatement le vendeur. N'utilisez pas un appareil endommagé.

## Caractéristiques techniques

- Modèle : Y6249GD
- Alimentation : 220–240 V ~ 50/60 Hz
- Classe de protection : I • Capacité : max. 1,7 l

# Instructions d'utilisation

## Préparation

- Avant la première utilisation, faites bouillir de l'eau propre dans la bouilloire au moins trois fois.
- Utilisez uniquement de l'eau sans aucun additif.

## Faire bouillir de l'eau

- **Utilisez toujours de l'eau fraîche.**

1, Pour remplir la bouilloire, retirez-la de sa base et ouvrez le couvercle en appuyant sur le bouton d'ouverture du couvercle.

2, Lors du remplissage, veillez à ce que le niveau d'eau se situe entre les repères 0,25 l et 1,7 l.

3, Assurez-vous que le couvercle est correctement fermé. Placez la bouilloire sur sa base et branchez-la au réseau électrique. Un signal sonore retentit.

• Appuyez sur le bouton  pour démarrer le chauffage. La température par défaut est réglée sur 100 °C.

• Lorsque l'eau atteint le point d'ébullition, un signal sonore retentit et l'appareil s'éteint. Vous pouvez interrompre le chauffage à tout moment en appuyant sur le bouton .

• Il est uniquement possible de régler une température supérieure à la température actuelle de l'eau.

## Modification de la température

- À l'aide des boutons , sélectionnez l'une des températures suivantes : 40, 50, 60, 70, 75, 80, 85, 90, 95 ou 100 °C.

- Confirmez le réglage en appuyant sur le bouton . La nouvelle température sélectionnée se met à clignoter sur l'écran. Après cinq clignotements, le réglage est automatiquement confirmé et le chauffage démarre.

## Fonction de maintien au chaud

- 1, Pour maintenir la température de l'eau, appuyez sur le bouton .
- 2, À l'aide des boutons «  » ou «  », réglez la température souhaitée (40–95 °C), puis appuyez sur le bouton .
- 3, Pendant une heure, l'eau sera automatiquement réchauffée afin de maintenir la température sélectionnée. Après 1 heure, l'appareil s'éteindra automatiquement. Pour annuler cette fonction plus tôt, appuyez sur le bouton .
- 4, Pendant le maintien au chaud, la bouilloire peut être retirée de sa base. Si elle n'est pas replacée sur la base dans les 5 minutes, un signal sonore retentit et l'appareil s'éteint.

## Mode THÉ

- 1, Appuyez deux fois sur le bouton  pour accéder au mode de préparation du thé. Un bref signal sonore retentit et le voyant LED situé sous le bouton  s'allume.
- 2, Utilisez les boutons  /  pour sélectionner l'un des programmes prédéfinis. Appuyez ensuite sur le bouton  pour démarrer le chauffage.
- 3, Une fois la température sélectionnée atteinte, l'élément chauffant s'éteint, un signal sonore retentit et l'écran affiche le temps d'infusion. Le processus d'infusion est activé en appuyant sur le bouton .

**L'infusion en cours est indiquée par un point lumineux à côté de l'inscription BREWING sur l'écran.**

| Type de thé        | Température | Durée  |
|--------------------|-------------|--------|
| Tisane (Herbal)    | 100 °C      | 6 min. |
| Thé noir (Black)   | 100 °C      | 3 min. |
| Thé Oolong         | 90 °C       | 3 min. |
| Thé blanc (White)  | 80 °C       | 3 min. |
| Thé vert (Green)   | 70 °C       | 3 min. |
| Infusion (Brewing) |             |        |



## Préparation du thé

- Placez le sachet de thé dans le récipient et préparez le thé en suivant les instructions

de la section « Mode THÉ ».

- Vous pouvez interrompre le processus à tout moment en appuyant sur le bouton .
- Pendant l'infusion, l'appareil réchauffe l'eau si nécessaire afin de maintenir la température définie par le programme sélectionné.
- À la fin du cycle d'infusion, un signal sonore retentit. Retirez ensuite le sachet de thé du récipient.
- L'appareil passe alors en mode maintien au chaud pendant une heure.

Remarque : Si aucune autre action n'est effectuée, l'appareil s'éteint au bout d'une heure. Pendant ce temps, il maintient l'eau à la température réglée.

## Fonction « Quiet Mode » (désactivation des signaux sonores)

- Pour désactiver les signaux sonores, maintenez le bouton  enfoncé pendant plus de trois secondes. La mention « OFF » s'affiche à l'écran.
- Pour réactiver les signaux sonores, maintenez de nouveau le bouton  enfoncé pendant plus de trois secondes. La mention « ON » s'affiche à l'écran et un signal sonore retentit.

## Rangement du cordon d'alimentation

L'enrouleur de câble situé sous la base permet de réduire la longueur du cordon pendant l'utilisation et facilite son rangement.

## Afficheur

L'afficheur numérique indique en temps réel : la température actuelle de l'eau dans la bouilloire ; la température cible réglée.

# Nettoyage et entretien

- Avant le nettoyage, assurez-vous que l'appareil est débranché du secteur et complètement refroidi.
- Afin d'éviter tout risque de choc électrique, ne nettoyez ni le récipient ni la base avec des liquides et ne les immergez pas dans l'eau. Ne les nettoyez pas sous l'eau courante.
- Utilisez un chiffon légèrement humide et non pelucheux pour le nettoyage.
- N'utilisez pas de produits abrasifs, de nettoyants agressifs ou de brosses dures.
- Selon le type de thé préparé directement dans la bouilloire, une décoloration ou l'apparition d'odeurs peut se produire sur l'appareil ou sur le filtre.
- Ces phénomènes peuvent être limités par un nettoyage régulier, mais ne peuvent pas être totalement évités.

## Filtre

Si nécessaire, le filtre peut être retiré du bec verseur afin d'être nettoyé. Après le nettoyage, remettez-le en place.

# Instrucțiuni de utilizare

## Instrucțiuni de siguranță

Înainte de utilizarea aparatului, citiți cu atenție următoarele instrucțiuni și păstrați acest manual pentru consultare ulterioară. Aparatul poate fi utilizat numai de persoane care sunt familiarizate cu instrucțiunile de mai jos.

### Instrucțiuni importante de siguranță

#### Risc crescut de accidentare pentru copii și persoanele cu capacități reduse

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse ori cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă pe deplin toate riscurile și măsurile de siguranță asociate.
- Copiii nu trebuie să efectueze curățarea sau întreținerea aparatului fără supraveghere și trebuie să aibă vârsta de peste 8 ani.
- Aparatul și cablul său de alimentare trebuie păstrate întotdeauna în afara razei de acțiune a copiilor cu vârsta sub 8 ani.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.



#### ATENȚIE!!!

Păstrați toate materialele de ambalare departe de accesul copiilor – acestea reprezintă un pericol potențial, de exemplu risc de sufocare.

### Pericol de electrocutare

**Aparatul este alimentat cu energie electrică, prin urmare există întotdeauna riscul de electrocutare. Respectați următoarele măsuri de siguranță:**

- Înainte de fiecare utilizare, verificați unitatea principală a aparatului, cablul de alimentare și toate accesoriile conectate pentru a vă asigura că nu sunt deteriorate. Dacă aparatul a căzut pe o suprafață dură sau dacă cablul de alimentare a fost supus

unei tensiuni excesive, acesta nu trebuie utilizat în continuare, deoarece chiar și deteriorările invizibile pot afecta funcționarea sa în siguranță.

- Conectați aparatul numai la o priză instalată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde valorii indicate pe plăcuța cu date tehnice.
- Din cauza consumului ridicat de energie al fierbătorului, acesta nu trebuie utilizat cu niciun tip de prelungitor.
- Scoateți întotdeauna ștecherul din priză: după utilizare, în caz de defecțiune, înainte de curățarea aparatului.
- La deconectarea de la priză, nu trageți niciodată de cablul de alimentare; apucați întotdeauna de ștecher.
- Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude.
- Contactele electrice din bază trebuie protejate permanent împotriva contactului cu apa.
- Nu curățați recipientul pentru apă sau baza cu lichide și nu le introduceți în apă; nu le clătiți sub jet de apă.
- Fierbătorul poate fi utilizat numai împreună cu baza furnizată.
- Nu scoateți niciodată recipientul de pe bază și nu îl așezați pe bază atunci când aparatul este pornit.

## Pericol de arsuri și opărire

**Suprafața exterioară a aparatului se încălzește în timpul utilizării și rămâne fierbinte pentru o perioadă de timp după oprire.**

- Nu lăsați fierbătorul nesupravegheat în timpul funcționării.
- Pentru umplere, utilizați numai apă curată și respectați marcasele: MIN. (0,25 l), MAX. (1,7 l)
- Umplerea excesivă a recipientului poate fi periculoasă, deoarece în timpul fierberii poate fi proiectată apă fierbinte.
- Aveți grijă la aburul fierbinte care se degajă în timpul funcționării.
- În timpul utilizării, nu atingeți nicio parte a aparatului, cu excepția mânerului.
- Capacul trebuie să fie întotdeauna închis atât în timpul fierberii, cât și la turnarea apei fierbinți.



### ATENȚIE!!!

Pentru a preveni spargerea sticlei, nu umpleți recipientul fierbinte cu apă rece.

## Igienă

**O igienă insuficientă poate duce la formarea bacteriilor în interiorul aparatului.**

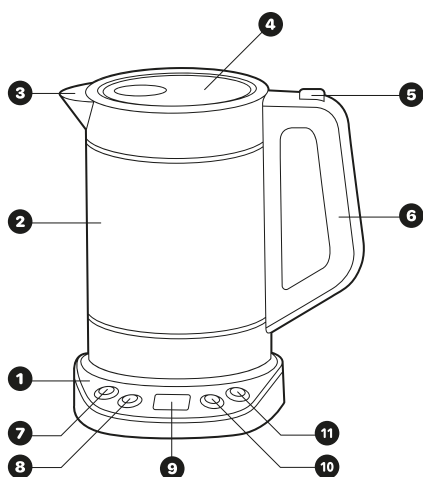
- Curățați temeinic aparatul înainte de prima utilizare.
- Înainte de curățare, asigurați-vă că aparatul este deconectat de la rețeaua electrică și complet răcit.
- Decalcificați aparatul în mod regulat.
- Curățați recipientul pentru apă cu o lavetă umedă, după necesitate.
- Informații detaliate se găsesc în secțiunea Curățare și întreținere.

## Pericol de deteriorare a aparatului

**Manipularea necorespunzătoare poate provoca deteriorări.**

- Lăsați întotdeauna aparatul să se răcească înainte de a adăuga apă proaspătă.
- Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață uscată, plană, antiderapantă și rezistentă la căldură, care nu este sensibilă la contactul cu picioarele din cauciuc.
- Nu utilizați aparatul sub dulapuri suspendate sau obiecte similare; aburul degajat s-ar putea acumula sub acestea.
- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne liber.
- Nu îndoiți și nu striviți cablul de alimentare.
- Țineți cablul și aparatul departe de surse de căldură (de exemplu, plite de gătit sau arzătoare cu gaz).

# Prezentare generală și componente



- 1 Bază de alimentare cu cablu de alimentare
- 2 Fierbător din sticlă
- 3 Gură de turnare
- 4 Capac
- 5 Buton pentru deschiderea capacului
- 6 Mâner
- 7 Buton pentru menținerea temperaturii / Buton pentru selectarea programelor pentru ceai 
- 8 Buton ⊖
- 9 Afișaj digital
- 10 Buton ⊕
- 11 Buton ⏻

## Despachetarea aparatului

- Scoateți aparatul din ambalaj.
- Îndepărtați toate materialele de ambalare, cum ar fi foliile, elementele de protecție, suporturile pentru cablu și cartonul.
- Verificați dacă pachetul conține toate componentele.
- Verificați dacă aparatul nu a fost deteriorat în timpul transportului.

Notă: Dacă observați deteriorări vizibile cauzate de transport, contactați imediat vânzătorul. Nu utilizați aparatul dacă este deteriorat.

## Date tehnice

- Model: Y6249GD
- Alimentare: 220–240 V ~ 50/60 Hz
- Clasa de protecție: I • Capacitate: max. 1,7 l

# Instrucțiuni de utilizare

## Pregătire

- Înainte de prima utilizare, fierbeți apă curată în fierbător de cel puțin trei ori.
- Utilizați numai apă fără niciun fel de aditivi.

## Fierberea apei

- **Utilizați întotdeauna apă proaspătă.**

1, Pentru a umple fierbătorul, scoateți-l de pe bază și deschideți capacul apăsând butonul de deschidere a capacului.

2, La umplere, asigurați-vă că nivelul apei se află între marcasele de 0,25 l și 1,7 l.

3, Asigurați-vă că capacul este bine închis. Așezați fierbătorul pe bază și conectați-l la rețeaua electrică. Se va auzi un semnal sonor.

- Apăsăți butonul  pentru a porni încălzirea. Temperatura implicită este setată la 100 °C.
- După ce apa atinge punctul de fierbere, se va auzi un semnal sonor, iar aparatul se va opri. Puteți întrerupe încălzirea în orice moment apăsând butonul .
- Se poate seta numai o temperatură mai mare decât temperatura actuală a apei.

## Modificarea temperaturii

- Cu ajutorul butoanelor , selectați una dintre următoarele valori: 40, 50, 60, 70, 75, 80, 85, 90, 95 sau 100 °C.
- Confirmați setarea apăsând butonul . Noua temperatură setată va începe să clipească pe afișaj. După cinci clipiri, setarea va fi confirmată automat, iar încălzirea va începe.

## Funcția de menținere a temperaturii

- 1, Pentru a menține temperatura apei, apăsați butonul **SS**.
  - 2, Folosind butoanele „⊖” sau „⊕”, setați temperatura dorită (40–95 °C) și apăsați butonul **⏻**.
  - 3, Timp de o oră, apa va fi reîncălzită automat pentru a menține temperatura setată. După expirarea unei ore, aparatul se va opri automat. Dacă doriți să dezactivați funcția mai devreme, apăsați butonul **⏻**.
  - 4, În timpul funcției de menținere a temperaturii, fierbătorul poate fi îndepărtat de pe bază.
- Dacă nu este așezat la loc pe bază în decurs de 5 minute, se va auzi un semnal sonor, iar aparatul se va opri.

## Modul CEAI

- 1, Apăsați de două ori butonul **SS** pentru a intra în modul de preparare a ceaiului. Se va auzi un semnal sonor scurt, iar indicatorul LED de sub butonul **SS** se va aprinde.
- 2, Folosiți butoanele **⊕ / ⊖** pentru a selecta unul dintre programele presetate. Apoi apăsați butonul **⏻** pentru a începe încălzirea.
- 3, După atingerea temperaturii setate, elementul de încălzire se oprește, se aude un semnal sonor, iar afișajul indică timpul de infuzare. Procesul de infuzare este activat prin apăsarea butonului **⏻**.

**Infuzarea în desfășurare este indicată de un punct luminos afișat lângă inscripția BREWING de pe afișaj.**

| Tip de ceai             | Temperatura | Timp   |
|-------------------------|-------------|--------|
| Ceai de plante (Herbal) | 100 °C      | 6 min. |
| Ceai negru (Black)      | 100 °C      | 3 min. |
| Oolong                  | 90 °C       | 3 min. |
| Ceai alb (White)        | 80 °C       | 3 min. |
| Ceai verde (Green)      | 70 °C       | 3 min. |
| Infuzare (Brewing)      |             |        |



## Prepararea ceaiului

- Introduceți pliculețul de ceai în recipient și preparați ceaiul conform instrucțiunilor din secțiunea „Modul CEAI”.
- Puteți întrerupe procesul în orice moment apăsând butonul **⏻**.

- În timpul infuzării, aparatul reîncălzește apa atunci când este necesar, pentru a menține temperatura setată de programul selectat.
- La finalul ciclului de infuzare, se va auzi un semnal sonor. Apoi scoateți pliculețul de ceai din recipient.
- Ulterior, aparatul va trece timp de o oră în modul de menținere a temperaturii.

Notă: Dacă nu efectuați nicio altă acțiune, aparatul se va opri după o oră. În acest interval, va menține apa la temperatura setată.

## Funcția „Quiet Mode” (dezactivarea semnalelor sonore)

- Pentru a dezactiva semnalele sonore, apăsați și mențineți apăsat butonul  timp de peste trei secunde. Pe afișaj va apărea mesajul „OFF”.
- Pentru a reactiva semnalele sonore, apăsați din nou și mențineți apăsat butonul  timp de peste trei secunde. Pe afișaj va apărea mesajul „ON” și se va auzi un semnal sonor.

## Depozitarea cablului de alimentare

Dispozitivul de înfășurare a cablului situat sub bază permite reducerea lungimii cablului în timpul utilizării și facilitează depozitarea acestuia.

## Afișaj

Afișajul digital indică în timp real: temperatura actuală a apei din fierbător; temperatura țintă setată.

# Curățare și întreținere

- Înainte de curățare, asigurați-vă că aparatul este deconectat de la rețeaua electrică și complet răcit.
- Pentru a evita electrocutarea, nu curățați recipientul sau baza cu lichide și nu le introduceți în apă. Nu le curățați sub jet de apă.
- Pentru curățare, utilizați o lavetă ușor umezită, care nu lasă scame.
- Nu utilizați produse abrazive, agenți de curățare agresivi sau perii dure.
- În funcție de tipul de ceai preparat direct în fierbător, pot apărea modificări de culoare sau mirosuri pe aparat ori pe filtru.
- Aceste efecte pot fi reduse prin curățare regulată, însă nu pot fi eliminate complet.

## Filtru

Dacă este necesar, filtrul poate fi scos din gura de turnare pentru curățare. După curățare, montați-l din nou la loc.



REMOSKA s.r.o.

Průmyslový park 303, Vlčovice,  
742 21 Kopřivnice, Czech Republic  
[info@remoska.eu](mailto:info@remoska.eu)  
[www.remoska.eu](http://www.remoska.eu)